

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 9 (1891)
Heft: 220

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonnirt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16, 2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> Abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abtheilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.	

I. Halbjahrsband.

Die im I. Semester d. J. erschienenen Nummern des Schweiz. Handelsamtsblattes sammt dem dazu gehörigen Inhaltsverzeichnis werden, soweit der Vorrath reicht, gegen Nachnahme von 3 Franken von der Administration des Blattes auf Verlangen nachgeliefert.

Inhalt — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Waaren-Ein- und Ausfuhr vom 1. Januar bis 30. September 1891. — Importation et exportation de marchandises du 1^{er} janvier jusqu'au 30 septembre 1891.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1891. 10. November. Die Firma **E. Lemp-Müller** in Bern (S. H. A. B. vom 29. Juni 1883, pag. 782) ist in Folge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

11. November. Die Firma **Ch. Stettler** in Bern (S. H. A. B. vom 19. März 1883, pag. 293) widerruft die an Christian Bernhard ertheilte Prokura.

Bureau Biel.

10. November. Die Firma **J. Aegler** in Biel (S. H. A. B. vom 14. April 1883, pag. 414) ist in Folge Absterbens des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **W^{we} Jean Aegler** in Biel ist Frau Maria Aegler geb. Ramser von Krattigen, Johannesen sel. Wittwe, in Biel. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation zum Rebbegg Biel.

Bureau Erlach.

10. November. Inhaber der Firma **Alfred Läderach** in Müntschemier ist Alfred Läderach von Worb, in Müntschemier. Natur des Geschäftes: Tuch- und Kolonialwaarenhandlung.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

10. November. Die **Käsergesellschaft Schüpbach** in Schüpbach, Gde. Signau (S. H. A. B. vom 12. Dezember 1889, pag. 901) hat am 5. September 1891 neu gewählt: Als Präsident an Stelle des Chr. Stettler den Gottfried Bigler von Oberthal, in der Brunnmatt, Gde. Signau, und als Vizepräsident, an Stelle des Fried. Hofer, den Samuel Dreyer von Trub, in der Spitzmatt zu Signau.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Bucheggberg.

1891. 10. November. Unter der Firma **Käsergesellschaft Aetigkofen** mit Sitz in Aetigkofen besteht seit 1. Mai 1891 eine Genossenschaft, welche die bestmögliche Verwerthung der von den Mitgliedern zu liefernden erübrigten Milch bezweckt, entweder durch eigene Käsefabrikation oder durch Verkauf an einen Käser. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Die Berechtigung an der Genossenschaft ist in 77 «Rechte» eingetheilt. Die Zuthheilung an die einzelnen Genossenschafter, die Berechtigung derselben an Genossenschaftsvermögen, ist durch die Statuten bestimmt. Ueber Aufnahme neuer Mitglieder und deren Eintrittsgebühr entscheidet die Genossenschaft. Die Erben eines Mitgliedes treten an Stelle des Erblassers in die Genossenschaft ein. Freien Eintritt als Lieferanten haben Pächter von Genossenschaftsmitgliedern während der Dauer der Pachtzeit. Der Austritt eines Mitgliedes kann auf Ende eines Rechnungsjahres stattfinden, wenn der Austritt ein Vierteljahr vorher schriftlich angezeigt wurde. Austretende Mitglieder erhalten 75% des Werthes ihrer «Rechte». Die Genossenschaft hat das Recht, Mitglieder, welche den Zwecken der Gesellschaft störend oder betrügerisch entgegenzutreten, auszuschliessen. Wer absichtlich gefälschte Milch liefert, hat die für das betreffende Halbjahr gelieferte Milch zu verlieren und eine Busse von Fr. 150—200 zu bezahlen. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung und der Vorstand. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft im Verkehr mit dritten Personen und vor Gericht. Der Präsident und der Sekretär führen die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung. Die vier Mitglieder des Vorstandes sind: Präsident Robert Derendinger, Jakobs; Sekretär Jak. Isch, Joh. sel.; Kassier Bened. Ruefer, Ammann, und Weibel Nikl. Zimmermann, Nikl. sel., alle in Aetigkofen. Der aus der gelieferten Milch erzielte Reingewinn wird nach Abzug der Unkosten, Saumgelder, der jährlichen Beiträge von Fr. 1.50 Cts. eines Rechtes und der allfälligen Verluste im Verhältniss zur Milchlieferung vertheilt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften alle Mitglieder persönlich und solidarisch und unter sich im Verhältniss ihrer Rechte.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1891. 10. novembre. La ditta **Maurizio Pola di Carlo**, in Poschiavo (F. u. s. di c. del 14 maggio 1883, pag. 553). La cessata d'esistere in seguito al rinunzio del proprietario, essendo posto sotto tutela e nominato qual di lui tutore il suo fratello Erminio Pola in Poschiavo, tenore disposizione presa dal

consiglio tutorio di Poschiavo, col consenso del consiglio tutorio del circolo di Brusio.

10. November. Die Firma **Misani figlio & Co** in Brusio (S. H. A. B. vom 6. März 1890, pag. 176) hat sich aufgelöst in Folge Austrittes des Gesellschafters Robert Frizzoni unterm 24. Oktober 1891. Aktiva und Passiva sind auf den Gesellschafter Giovanni Teodosio Misani von und in Brusio übergegangen, welcher das Geschäft unter der Firma **Misani figlio (Misani Sohn, Misani fils)** in Brusio in bisheriger Weise fortführt. Natur des Geschäftes: Wein, Tabak, Branntwein und Kolonialwaaren. Geschäftsort: Im Hause G. T. Misani fu Pro.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Payerne.

1891. 10. novembre. Le chef de la maison **Fritz Rapin boucher**, à Payerne, est Frédéric dit Fritz fils d'Auguste Rapin, de Corcelles près Payerne, domicilié à Payerne. Genre de commerce: Boucherie. Local: 63, Grande Rue.

10. novembre. La raison **F^{es} Perrin ferblantier**, à Payerne (F. o. s. d. c. du 15. Mai 1883, page 562), est éteinte et radiée ensuite du décès de son chef. Le chef de la maison **Edouard Perrin ferblantier**, à Payerne, est Edouard feu François Perrin, de Payerne, y domicilié, qui a repris la suite de la maison dont son père était le chef sous la raison «F^{es} Perrin ferblantier», avec son actif et son passif. Genre de commerce: Ferblanterie et quincaillerie. Atelier et magasin: 16, Grande Rue.

10. novembre. Le chef de la maison **Fritz Savary-Barbey**, à Payerne, est Fritz feu Benjamin Savary allié Barbey, de Payerne, y domicilié. Genre de commerce: Marchand de vins. Etablissement: Grande Rue.

10. novembre. Le chef de la maison **Louis Rossier**, à Payerne, est Louis feu Louis Rossier, de Villarzel, domicilié à Payerne. Genre de commerce: Fabrication et vente de cordes, ficelles, etc. Atelier et magasin: 101, Rue de Lausanne.

10. novembre. Le chef de la maison **Théophile Beninger**, à Chevroux, est Théophile fils de Jean Beninger, de Jentes, au canton de Fribourg, domicilié à Chevroux. Genre de commerce: Laiterie, fromagerie et commerce de pores. Etablissement à Chevroux.

11. novembre. Le chef de la maison **Michel Ney boucher**, à Payerne, est Michel feu Louis Ney, de Payerne, y domicilié. Genre de commerce: Boucherie. Local: Rue de Lausanne.

Bureau d'Yverdon.

9 novembre. La raison **Ph. Bourquin**, vins et spiritueux, à Yverdon (F. o. s. d. c. du 9 novembre 1887, page 851), a cessé d'exister ensuite de renonciation du titulaire, ensuite qu'elle est radiée.

9 novembre. Fritz-Philippe Bourquin, de la Côte-aux-Fées et des Verrières, domicilié à Yverdon, et Léon Gauthier, de Neuchâtel, y domicilié, ont constitué à Yverdon, sous la raison **Léon Gauthier & Co**, une société en nom collectif, commencée le 1^{er} novembre 1891. Genre de commerce: Vins et spiritueux.

Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1891. 10. novembre. Suivant extrait de procès verbal de l'assemblée générale du 5 novembre 1891 de la société **Union Nationale évangélique** ayant son siège à Genève (F. o. s. d. c. du 23 mai 1888, page 511), ses statuts ont été modifiés aux articles 5, 7 et 10 comme suit: L'article 5, relatif aux conditions d'entrée est rédigé à nouveau comme suit: «Sont membres de cette société toutes les personnes des deux sexes, qui ont adhéré ou adhéreront à la déclaration de principe arrêtée par l'assemblée générale, qui s'engagent en outre à soutenir suivant leurs forces l'œuvre de l'union et qui versent dans la caisse sociale une contribution annuelle d'au moins cinquante centimes». L'article 7, relatif à la composition du comité est arrêté comme suit: «La société est dirigée et administrée par un comité de vingt et un membres, qui sont nommés pour trois ans, par l'assemblée générale. Ce comité est renouvelé chaque année par tiers. Les membres sortants sont immédiatement rééligibles». La troisième décision (article 10), concerne un détail de réglementation intérieure.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Laupen.

1891. 7. November. Wegen Verzichtes wird gestrichen:

Samuel Hurtig, geb. 16. Dezember 1838, Mühlemacher, von Diki, in Kriechenwyl (S. H. A. B. vom 13. März 1883, pag. 339).

Zur Notiznahme.

Für den Monat Oktober 1891 sind keine Tarifentscheide des Zolldepartements zu verzeichnen.

Bern, den 14. November 1891.

Schweiz. Oberzolldirektion.

AVIS.

Pour le mois d'octobre 1891 il n'y a pas à noter de décisions du département fédéral des péages concernant l'application du tarif.

Berne, le 14 novembre 1891.

Direction générale des péages.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waaren

vom 1. Januar bis 30. September 1891.

Importation et exportation des principales marchandises

du 1^{er} janvier jusqu'au 30 septembre 1891.

Anmerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werthe werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1^o Oà l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Ausfuhr		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
Chemikalien und Farbwaaren								
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Espèces chimiques et couleurs
15 a	Gummi	1,618	501,580	1,161	43	12,373	84	Gomme
15 b	Harze, rohe, und Colophonium, Pech	9,610	288,300	9,489	130	4,383	236	Résines brutes, colophane, poix
16 n	Schwefelsäure	21,866	196,794	18,124	1,532	16,000	1,376	Acide sulfurique
17 a ¹	Amidon, roh und geröstet, Stärkegummi (Dextrin)	17,226	861,300	21,242	138	7,588	116	Amidon, brut ou torréfié, dextrine
17 c	Anilin, Anilinverbindungen	7,282	2,184,600	7,021	450	146,033	814	Aniline, compositions d'aniline
19	Weingeist, Spirit, etc., denaturirt	23,282	649,801	19,724	13	704	8	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés
29 a	Farbholzer in Blöcken	9,296	278,880	15,708	1	16	7	Bois de teinture, en blocs
29 b	Farbrinden, Farbwurzeln, Farbbeeren etc.; roh	12,942	517,680	13,437	196	12,046	63	Ecorces, racines, baies, etc., tinctoriales: brutes
32 a	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	1,770	531,000	1,559	17	6,784	—	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
33	Extrakte von Farbstoffen, nicht genannte	2,972	356,640	2,176	9,700	1,156,787	8,093	Extraits de matières colorantes, non dénommés
37	Künstliche Farben aus Steinkohlentheer	1,706	1,364,800	1,263	11,312	7,285,359	9,552	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
37 a	Nicht genannte bunte Farben	1,346	471,100	1,547	137	27,381	174	Couleurs vives non dénommées
Glas								
41	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	22,004	484,088	21,600	25	1,134	24	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
46	Hohlglas und Glaswaaren: nicht geschliffen etc.	8,591	300,685	9,007	95	17,342	146	Verre creux et verrerie: non polis, etc.
47 a	geschliffene, gravirte, farbige (aus gefärbtem Glas) etc.	3,015	361,800	3,221	74	60,265	63	polis, gravés, de couleur (en verre coloré), etc.
Holz								
52 a ¹	Brennholz, Reisig: Weichholz	416,408	874,457	385,323	55,974	104,798	75,821	Bois à brûler, brouillie: bois tendre
52 a ²	Brennholz, Reisig: Hartholz	661,011	1,520,325	612,698	171,423	361,404	169,776	Bois à brûler, brouillie: bois dur
52 a ³	Holzkohlen	55,966	508,694	54,772	29,897	263,211	39,539	Charbon de bois
53	Bau- und Nutzholz: roh	248,094	1,041,995	220,662	254,907	887,728	247,007	Bois de construction et de charonnage: brut
54	— gesägt etc., eichenes	104,186	1,458,604	99,860	2,698	27,535	4,161	— scié, etc., de chêne
54 a ¹	Bretter, weichholzerne	303,975	2,431,800	263,677	234,209	1,554,173	246,225	Planches de bois tendre
54 a ²	Latten etc., andere als eichene	68,022	442,143	31,100	42,916	267,486	44,169	Lattes, etc., autres que de chêne
63	Holzwaaren, grobe, aus gemeinem Holz; Drechsler-, Tischler- und Wagnerarbeiten: roh, nicht bemalt, ohne Metallbeschläge	7,003	490,210	6,474	2,693	276,302	2,805	Ouvrages en bois, grossiers, de bois commun; ouvrages de tourneur, de menuisier et de charron: bruts, non peints, sans ferrures
66	Möbel etc., polirt, geschliffen, gepolstert etc.	3,666	1,099,800	3,584	564	166,893	675	Meubles, etc., polis, sculptés, rembourrés, etc.
69	Holzwaaren und Drechslerarbeiten, bemalt, polirt, lackirt oder geschliffen	2,124	1,338,120	1,720	1,069	626,836	998	Ouvrages en bois et ouvrages de tourneur, polis, vernissés ou ciselés (sculptés)
73	Bürstenbinderwaaren, grobe	538	215,200	548	86	47,519	119	Brosserie grossière
74	Bürstenbinderwaaren, feine	207	165,600	200	28	26,279	26	Brosserie fine
Landwirthschaftliche Erzeugnisse								
75 a	Gras- und Kleesaat	10,763	1,076,300	13,938	1,066	99,263	1,493	Graines fourragères et de trèfle
76	Heu	107,010	695,565	103,047	29,303	192,874	20,036	Foin
76 a	Laub, Schilf, Stroh	105,997	529,985	90,111	4,411	22,219	6,244	Feuilles, roseaux, paille
79	Hopfen	1,048	524,000	1,091	46	20,684	108	Houblon
Leder								
82	Sohlleder	7,427	2,042,425	6,742	1,532	555,005	1,541	Cuir à semelles
82 a	Anderes Leder aller Art	10,739	6,174,925	11,699	1,382	1,112,819	2,249	Autre cuir de tout genre
86	Schuhwaaren aus Leder, feine	1,909	2,481,700	1,873	1,929	2,383,949	2,159	Chaussures en cuir, fines
Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände								
91	Bücher, gedruckte	9,569	4,975,880	8,985	5,175	2,539,657	4,394	Livres imprimés
93	Klaviere, Flügel, Harfen	1,081	259,440	977	204	78,045	252	Pianos, droits et à queue, harpes
95	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische, optische	763	1,169,675	673	493	1,102,638	449	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, d'optique
Uhren								
103	Wanduhren, feine	16,898	439,348	14,593	193	15,555	291	Horloges fines
103 d	Spieluhren und Musikdosen	1,176	41,160	1,283	149,937	1,970,356	168,549	Carillons und boîtes à musique
103 e	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	117,856	1,060,704	87,932	1,017,010	10,563,405	933,332	Montres de poche à boîte de nickel, etc.
103 f	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	15,003	277,555	11,674	1,711,503	29,564,061	1,776,476	Montres de poche à boîte d'argent
103 g	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	12,855	822,720	10,321	392,536	24,153,379	421,277	Montres de poche à boîte d'or
Maschinen								
105	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	63,272	9,617,344	61,655	68,367	10,076,563	82,270	Machines non dénommées et pièces détachées de mach.
105 d	Webstühle und Webereimaschinen	740	37,740	550	21,411	1,397,005	27,691	Métiers à tisser et machines pour le tissage
105 g	Stückmaschinen, nicht genannte	19	1,710	6	2,983	251,083	2,548	Machines à broder, non dénommées
105 h	Müllerei- und landwirthschaftliche Maschinen	1,946	258,818	1,984	19,881	2,322,172	18,233	Machines pour la minoterie et machines agricoles
105 i	Nähmaschinen und Strickmaschinen	3,033	1,213,200	2,909	376	196,838	345	Machines à coudre et à tricoter
Metalle								
115	Blei in Barren, Blöcken etc.	11,164	435,396	16,839	1,135	33,684	952	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
116	Blei gewalzt, Blech, Röhren etc.	6,866	308,970	6,773	117	11,789	220	Plomb laminé, en feuilles, tuyaux, etc.
120	Roheisen in Masseln; Rohstahl in sogenannten Ingots (Blöcken, gegossenen Stäben); Lappeneisen und Rohschienen; Bruchisen und Alteisen	306,413	2,604,510	349,983	35,338	253,632	27,496	Fer brut en gueuses; acier brut en "ingots" (blocs, barres fondues); fer en loupes et fer ébauché au laminoir; débris et ferraille
121	Eisenbahnschienen, Stabeisen, Eisenblech: nicht speziell genannt	563,755	10,147,590	464,626	1,848	46,901	888	Rails de chemins de fer, fer en barres, tôle de fer: non spécialement dénommés
122	Eisenbahnschienen, weniger als 15 kg per laufenden Meter wiegend; Façonneisen, feine Dimensionen	121,525	2,673,550	135,403	1,339	66,950	1,498	Rails de chemins de fer, pesant moins de 15 kg le mètre courant; fers spéciaux, dimensions fines
126	Eisengusswaaren, ganz grobe, rohe	32,421	972,630	29,980	1,761	65,668	12,125	Ouvrages en fonte de fer, tout-à-fait grossiers, bruts
127	Eisengusswaaren, andere Waaren aus Schmiedeeisen: ganz grobe, rohe	13,693	821,580	11,536	1,036	134,939	1,020	Ouvrages en fonte de fer, autres
129	gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert etc.	28,804	1,728,240	19,908	511	42,700	770	Ouvrages en fer forgé: tout-à-fait grossiers, bruts
130	feine: polirt, bemalt, gefirnisset	45,634	4,563,400	46,404	8,276	1,534,970	8,758	communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
131 a ¹	emaillirt	3,783	1,513,200	3,280	533	217,051	487	fins: polis, peints, vernis
131 a ²	emaillirt	1,205	271,125	1,127	973	226,691	900	émaillés
136	Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken etc.	4,428	708,480	4,249	3,792	360,998	3,759	Cuivre, pur ou allié, en lingots, blocs, etc.
137	Kupfer, rein oder legirt, gebämmert, gewalzt etc.	17,116	3,252,040	15,256	197	49,822	193	Cuivre, pur ou allié, martelé, laminé, etc.
139	Kupferschmied-, Roth- und Gelbgieserwaaren	1,980	871,200	2,003	134	90,943	130	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre ou en laiton
142	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen etc.	852	426,000	942	43	7,304	29	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
145	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	11,987	863,064	11,176	36	2,651	54	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
148	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	4,498	1,102,010	3,509	54	12,073	50	Étain en lingots, blocs, plaques, débris
Gold, gemünzt								
152	Gold, unbearbeitet, auch legirt	972	3,013,200	3,622	657	2,035,322	726	Or monnayé
152 b	Silber, in Münzen	1,763	6,092,928	4,399	699	2,261,795	2,547	Or non ouvré, même allié
152 a	Silber, unbearbeitet, auch legirt	151,353	30,270,600	97,781	110,842	22,168,378	75,975	Argent monnayé
152 c	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	37,132	6,126,780	40,064	6,812	1,124,873	6,291	Argent non ouvré, même allié
153	Gold- und Silberschmiedwaaren; Bijouterie, acht	4,160	633,359	4,886	1,003	1,959,337	1,442	Or, argent, platine, laminés, etc.
156	Bijouterie, falsch	10,723	4,961,411	9,158	2,430	2,683,753	2,723	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
156 a	Bijouterie, falsch	27,777	752,146	21,686	927	60,845	686	Bijouterie fausse

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
	Mineralische Stoffe	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Matières minérales
168	Hydraulischer Kalk	198,237	304,121	140,242	35,067	67,995	37,161	Chaux hydraulique
169	Roman-Cement	157,069	628,276	149,838	988	4,428	1,608	Ciment romain
170	Portland-Cement	144,134	864,804	135,805	6,646	37,794	8,024	Ciment de Portland
183	Steinkohlen	7,364,960	22,094,880	7,012,393	17,376	58,316	22,846	Houille
183 a	Braunkohlen	307,962	800,701	78,338	10	58	12	Lignite
183 b	Coaks	589,301	2,357,204	455,012	17,060	57,516	15,611	Coke
183 c	Briquettes	1,249,338	3,872,948	776,389	2,363	7,560	532	Briquettes
184	Asphalt und Erdharze; Braunkohlentheeröl	17,090	90,577	20,545	170,553	695,562	196,243	Asphalte et bitumes; huile de goudron de lignite
186	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate	246,534	4,930,680	231,312	400	17,439	461	Pétrole brut et produits de la distillation du pétrole
186 a	Andere nicht genannte Mineral- und Theeröle, roh oder gereinigt	25,344	633,600	19,869	268	17,007	356	Autres huiles minérales ou de goudron non dénommées, brutes ou raffinées
	Nahrungs- und Genussmittel							Comestibles, boissons, tabacs
187	Schweineschmalz	20,516	1,731,550	24,936	26	3,231	47	Saindoux
188	Butter, frisch, gesotten, gesalzen	10,846	2,440,350	11,435	2,935	857,160	1,578	Beurre, frais, fondu, salé
188 a	Margarinbutter und übrige sogenannte Kunstbutter	3,919	568,255	3,932	171	31,089	—	Beurre de margarine et autre soi-disant artificiel
189	Cacaobohnen	13,363	2,672,600	8,899	1,027	263,020	797	Fèves de cacao
190 a	Chocolade	86	21,080	68	4,588	1,452,147	3,952	Chocolat
191	Eier	38,333	4,599,960	38,463	132	13,517	259	Oufs
192	Eis	30,935	108,750	434	33,112	36,306	43,980	Glace
194	Esswaren, feine	375	1,426,200	7,604	13,273	3,290,750	13,678	Comestibles fins
198	Fleisch, frisch geschlachtetes	9,468	388,080	1,552	96	36,552	116	Viande de boucherie, fraîche
201	Wildpret	1,764	660,800	1,635	169	49,619	156	Charcuterie
201 a	Wurstwaren (Charcuterie)	2,240	2,853,600	8,720	178	59,522	151	Volaille tuée
201 bis	Geflügel, getödtetes	8,520	274,340	6,636	2,754	183,485	1,085	Fruits secs ou tapés
206	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	4,730	219,450	7,006	24	1,406	48	Fruits du midi; raisins secs
208	Südf Früchte: Weinbeeren	3,990	450,135	8,622	12	684	28	Fruits du midi; raisins de Corinthe
208 a	Südf Früchte: Rosinen (Korinthen)	10,003	242,130	9,280	47	3,294	48	Oranges, citrons
209 a	Orangen, Citronen	6,918	242,130	9,280	47	3,294	48	Oranges, citrons
210	Kartoffeln	137,525	756,387	208,731	15,969	121,802	8,047	Pommes de terre
211	Gemüse, frische: andere als Kartoffeln	92,659	2,316,475	100,347	2,203	87,135	2,502	Légumes frais: autres que pommes de terre
215	Weizen	2,882,818	53,923,171	2,326,149	2,421	58,890	1,717	Froment
215 a	Roggen	21,109	337,744	31,751	200	5,440	346	Seigle
215 b	Hafer	400,359	7,506,731	336,142	740	12,911	904	Avoine
215 c	Gerste	77,045	1,887,602	75,758	309	6,000	473	Orge
215 e	Mais	211,280	3,538,940	251,734	503	8,321	2,529	Maïs
216	Graupe, Gries, Grütze, etc.	15,487	449,123	14,107	566	20,882	886	Gruau, semoule, etc.
216 bis	Griese aus Hartweizen	82,029	2,534,636	66,616	84	3,595	90	Gruau de froment dur
216 a	Mehl von Getreide, Mais, Reis oder Hülsenfrüchten	163,452	5,434,779	145,093	34,819	1,164,936	43,100	Farine de céréales, maïs, riz ou légumes à cosse
216 bis	Reis in geschälten Körnern	34,075	1,345,962	37,012	104	4,288	131	Riz en grains perlés
221	Kaffee, roher	62,580	14,393,400	61,397	823	77,832	242	Café brut
223	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	2,931	190,515	2,462	1,166	115,023	1,237	Substituts du café, de tout genre: à l'état sec
224	Cichorienwurzeln, getrocknet	19,007	336,424	29,886	—	—	—	Racines de chicorée desséchées
225	Käse	11,069	1,217,590	9,607	156,037	27,378,566	173,440	Fromage
226	Malz	207,796	6,545,574	173,879	58	1,892	227	Malt
228	Milch, kondensirte	4	428	13	110,404	10,757,774	103,458	Lait condensé
234 a	Kindermehl	84	15,120	115	10,281	2,024,519	10,224	Farine alimentaire
237	Unverarbeitete Tabakblätter, Saucen etc.	25,010	2,751,100	79,750	1,416	202,488	903	Tabac en feuilles non manufacturées; sauces, etc.
239	Fabrikziter Tabak: Rauch-, Schnupf- und Kautabak	806	76,500	288	270	56,948	318	Tabacs manufacturés: à fumer, à priser ou à chiquer
240	Cigaren und Cigaretten	714	1,428,000	869	1,391	1,438,706	2,691	Cigares et cigarettes
244	Rob- und Krystallzucker; Malz- und Traubenzucker	47,297	1,986,474	28,258	8	572	5	Sucre brut et sucre candi; sucre de malt et glucose
244 a	Stampf- (Pilé-) Zucker	126,714	5,195,274	139,187	34	1,857	132	Sucre pilé
245	Zucker, raffinirter: in Hüten, Platten, Blöcken	80,930	3,479,990	94,419	9	531	6	Sucre raffiné: en pains, plaques, blocs
245 a	Zucker, raffinirter: in Abfällen	39,149	1,683,407	36,014	4	210	9	Sucre raffiné: déchets
246	Zucker, raffinirter: geschnitten (Würfelzucker)	24,378	1,170,144	26,655	1	58	2	Sucre raffiné: coupé (scié en morceaux réguliers)
247	Bier in Fässern	37,239	1,024,072	40,637	14,443	415,498	14,601	Bière en fûts
252	Wein in Fässern: Naturwein	708,358	25,146,709	637,964	5,723	424,673	4,705	Vin en fûts: naturel
253	Wein in Flaschen oder Krügen: Naturwein	q netto 6,121	856,940	q netto 5,815	q netto 1,039	171,985	q netto 925	Vin en bouteilles ou cruchons: naturel
254	Weingeist, Alkohol, Branntwein und andere geistige Getränke, in Fässern	55,988	2,239,520	51,246	1,008	266,706	673	Esprit de vin, alcool, eau-de-vie et autres boissons spiritueuses en fûts
256	Liqueurs in Fässern, Flaschen oder Krügen	q netto 542	113,820	q netto 712	q netto 1,748	426,524	q netto 2,230	Liqueurs en fûts, bouteilles ou cruchons
256 a	Wermuth	1,562	124,960	1,596	7,345	673,260	6,069	Vermouth
	Oele und Fette							Huiles et graisses
257	Olivenöl in Fässern	6,369	923,505	5,620	132	21,311	164	Huile d'olives en fûts
259	Leinöl, roh	13,777	826,620	10,435	67	4,848	72	Huile de lin, brute
259 a	Andere fette Oele, nicht medizinische, aller Art, in Fässern; Pflanzenwachs	25,902	2,872,160	39,321	399	32,008	359	Autres huiles grasses, non médicinales, de tout genre, en fûts; cire végétale
264	Seifen, gewöhnliche	23,415	1,404,900	20,220	420	25,477	528	Savons ordinaires
265	Seifen, parfümirte	1,413	853,250	1,152	93	22,020	108	Savons parfumés
	Papier							Papier
266	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	2,075	29,569	3,238	47,894	618,975	62,746	Fibre pour la fabrication du papier, humide
268	Pack- und Löschpapier	2,566	76,980	3,128	2,573	191,285	2,950	Papier d'emballage et papier à étancher
269 a	Druck- und Schreibpapier; Pack- und Löschpapier, feines; Zeichnungs- und Postpapier: einfarbig	7,275	873,000	7,142	6,771	499,279	11,064	Papier à imprimer ou à écrire, d'emballage et à étancher, fins; à dessiner et à lettres: unicolores
272	Pappendeckel, gemeiner, grauer und gelblicher	6,984	164,124	6,333	449	18,608	696	Carton gris ordinaire et jaunâtre
	Baumwolle							Coton
277	Baumwolle, rohe	173,549	26,969,515	168,839	344	40,012	591	Coton en laine
277 a	Baumwollabfälle	6,704	636,880	8,336	14,849	1,108,004	17,036	Déchets de coton
279	Baumwollgarne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40 engl.	1,928	424,160	2,671	24,414	7,459,389	26,849	Filés de coton, à un bout: écrus, jusques et y compris le n° 40 anglais
279 a	roh, von Nr. 41 engl. und darüber	595	220,150	703	10,512	3,966,019	11,313	écrus, du n° 41 anglais et au-dessus
280	Baumwollgarne, einfach: gebleicht	91	31,850	76	654	249,698	525	Filés de coton, à un bout: blanchis
280 a	Baumwollgarne, gezwirnt: roh, gebleicht	4,165	1,749,300	4,745	1,133	521,326	1,410	Filés de coton, retors: écrus, blanchis
280 b	Unächte Vigognegarne	1,007	236,645	1,256	—	—	—	Imitation de filés vigogne
281	Baumwollgarne, einfach: gefärbt	399	135,660	380	9,318	2,864,185	8,296	Filés de coton, à un bout: teints
281 a	Baumwollgarne, doublirt: gefärbt	368	176,640	466	179	97,689	157	Filés de coton, doublés: teints
282	Baumwollgarn, auf Spulen etc., für den Detailverkauf	1,839	1,397,640	1,633	268	138,966	439	Filés de coton sur bobines, etc., pour la vente en détail
282 a	Baumwollgarne, drei- oder mehrfach gezwirnte, gefärbte Garne, in Strängen	449	246,950	404	105	73,832	38	Filés de coton en échevaux, teints, retors, à trois ou plusieurs bouts
283	Baumwollgewebe, roh: glatter Tüll	1,499	1,199,200	1,603	86	99,806	65	Tissus de coton, écrus: tulle uni
284	Baumwollgewebe, roh: bis u. mit 38 Fäden auf 5 mm ² , ausgenommen Gewebe aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feineren Nummern	6,864	2,402,400	9,465	10,851	4,343,043	10,558	Tissus de coton, écrus: de 38 fils ou moins par 5 mm ² , excepté les tissus de filés n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
285	Baumwollgewebe, roh: feinere	6,916	4,495,400	7,372	2,574	1,656,129	4,745	Tissus de coton, écrus: fins
286	Baumwollgewebe, gebleichte	1,634	1,062,100	1,701	2,773	1,904,821	2,731	Tissus de coton, blanchis
286 a	Baumwollgewebe, bunt (buntgewebe)	600	420,000	434	14,064	9,002,157	14,817	Tissus de coton, de fils teints
286 b	Baumwollgewebe, gefärbte	3,896	2,397,600	4,966	6,101	3,249,810	5,749	Tissus de coton, teints
286 c	Baumwollgewebe, bedruckte	2,859	2,115,660	2,925	16,737	12,319,570	16,559	Tissus de coton, imprimés
287 bis	Baumwollene Plattstichgewebe: Besatzartikel	—	—	12	134	273,715	250	Plumetis: garnitures (bandes, entredeux)
287 bis	Baumwollene Plattstichgewebe: andere Artikel	63	116,550	46	827	1,489,256	645	Plumetis: autres articles
290	Bänder und Posamentierwaren aus Baumwolle	790	948,000	1,134	481	621,283	646	Rubannerie et passementerie de coton
291	Baumwollene Strumpfwaren ohne Näharbeit	480	657,600	369	55	74,019	96	Bonneterie de coton sans travail à l'aiguille

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Même période de l'année passée	Menge Quantité		
	Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Coton (suite)
292	Baumwollene Kettentisch-Stückereien:							Broderies au crochet sur coton:
	Vorhänge (Storen, Rideaux, Bordüren, Vitrages etc.)	25	47,500	22	3,341	6,463,099	3,376	rideaux (stores, rideaux, bordures, vitrages, etc.)
292 a	andere (Taschentücher, Halstücher, Kragen etc.)	7	11,200	7	685	776,818	657	autres (mouchoirs, fichus, cols, etc.)
	Baumwollene Maschinenstickereien:							Broderies sur coton à la mécanique:
292 b	Besatzartikel (bandes, entredeux)	12	29,400	11	15,395	37,271,771	19,551	garnitures (bandes, entredeux)
292 c	Tüllstickereien	2	4,400	3	133	430,082	213	broderies sur tulle de coton
292 d	andere (Modeartikel und Roben)	17	39,100	24	1,597	4,847,047	2,011	autres (articles de mode et robes)
292 e	Baumwollene Handstickereien, feine	5	30,000	2	19	216,303	17	Broderies fines à la main sur coton
292 f	Baumwollene Spitzen	142	426,000	133	13	97,241	7	Dentelles de coton
	Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
293	Flachs (Leinen), Hanf, roh	9,183	826,470	15,798	320	14,097	520	Lin et chanvre, bruts
294	Garne aus Leinen oder Hanf:							Filés de lin ou de chanvre:
	bis und mit Nr. 10, roh und gebackt	2,321	266,915	2,453	105	22,278	126	jusqu'au n° 10 inclusivement, écrus ou crévés
295	über Nr. 10, einfach, roh und gebackt	1,802	405,450	2,133	597	130,300	607	au-dessus du n° 10, simples, écrus ou crévés
299 a	Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen:							Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues:
	über Nr. 10, einfach, roh und gebackt	8,257	743,130	7,573	9	959	7	toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
300	Gewebe, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm:							Tissus écrus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm: de lin ou de chanvre
	aus Leinen oder Hanf	1,274	305,760	1,161	73	23,556	66	— de jute, etc.
300 a	aus Jute etc.	2,559	409,440	3,262	—	—	2	Tissus de lin ou de chanvre, écrus ou mi-blanchis, de plus de 40 fils de chaîne par 3 cm, etc.
301	Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 40 Zettelfäden auf 3 cm etc.	5,370	4,027,500	5,129	382	401,135	478	
	Seide							Soie
313 a	Abfälle von Seide, Strazze, Struse, Stuppen, defekte Cocons	9,710	7,282,500	9,747	5,816	1,912,480	4,945	Déchets de soie, strasse, frisons, déchets de cardettes et cocons défectueux
314	Seide, roh: gekämmte Floretseide (Peignée)	6,177	11,736,300	7,183	964	1,317,474	1,097	Soie écrue: filosse peignée
315	Seide, roh: gesponnen, einfach, ungezwirnt (Grège)	4,732	18,691,400	4,066	870	3,007,966	1,348	Soie écrue: filée, simple, non moulinée (grège)
315 a	Floretseide: gesponnen, einfach ungezwirnt	437	961,400	380	80	139,871	149	Filoselle, filée, à un bout, non moulinée
316	Nähseide, Stickseide etc., roh	76	364,500	26	245	1,104,817	381	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
316 a	Organzine (Kettenseide), Trame (Eintragseide)	10,027	53,614,450	9,568	4,161	19,930,525	3,870	Organsin (chaîne), trame
316 a ²	Floretseide, roh: gezwirnt	402	1,045,200	298	5,770	16,051,737	7,852	Filoselle, écrue: moulinée
317	Seide, gefärbt	158	637,300	131	694	3,633,087	574	Soie teinte
317 a	Floretseide, gefärbt	30	99,000	29	80	240,680	96	Filoselle teinte
319	Gewebe: von reiner Seide	555	4,680,000	577	8,313	51,048,955	7,701	Tissus: de soie pure
	— von Halbseide	134	536,000	128	4,109	11,462,301	3,824	— de mi-soie
319 b	Seidenbeuteluch	4	66,000	2	209	3,220,648	197	Gaze à blutoir
320	Bänder von reiner Seide	284	2,289,040	291	801	3,697,779	590	Rubannerie de soie pure
320 b	Bänder von Halbseide	264	1,021,680	271	8,310	21,297,013	9,458	Rubannerie de mi-soie
321	Seidene Strumpfwaren, ohne Näharbeit	10	65,000	5	20	128,743	20	Bonnerterie en soie, sans travail à l'aiguille
322	Stickereien aus Seide	15	187,500	18	554	4,390,370	430	Broderies en soie
322 a	Spitzen aus Seide	81	648,000	104	9	95,724	14	Dentelles en soie
	Wolle							Laine
326 a ²	Wollene Kammgarne, roh, einfach oder doublirt	824	618,000	649	7,318	6,082,897	8,299	Filés de laine peignée, écrus, à un ou deux bouts
332	Wollengewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	23,450	25,795,000	22,714	960	1,380,388	998	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés
338	Wollene Strumpfwaren, ohne Näharbeit	323	549,100	305	57	156,041	57	Bonnerterie en laine, sans travail à l'aiguille
339	Stickereien aus Wolle	35	119,000	38	103	474,875	88	Broderies en laine
	Kautschuk							Caoutchouc
351	Elastische Gewebe aller Art aus Kautschuk in Verbindung mit Baumwolle, Wolle, Seide etc.	101	131,300	106	1,458	1,788,535	1,377	Tissus élastiques de tout genre en caoutchouc, mélangés de coton, laine, soie, etc.
	Stroh etc.							Paille, etc.
356	Geflechte (Tressen), mit Ausnahme derjenigen aus Stroh	6	1,440	10	37	38,885	47	Tresses à l'exception de celles en paille
356 a	Strohgeflechte (Tressen)	980	401,800	1,211	1,605	2,455,055	1,284	Tresses de paille
357 a	Nicht ausgerüstete Hüte aus Stroh	25	50,000	34	60	95,812	203	Chapeaux non garnis, de paille
357 bis	Andere feine Waaren aus Stroh, Bast etc.	6	13,200	3	606	2,351,460	443	Autres ouvrages fins, de paille, liber, etc.
	Konfektion							Confection
358	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Baumwolle	1,311	1,704,300	1,388	56	65,163	83	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en coton
358 bis ^a	Wirkwaren, genähte, aus Baumwolle	507	694,590	367	801	905,467	755	Bonnerterie en coton, avec travail à l'aiguille
358 bis ^b	Leibwäsche aus Baumwolle	235	305,500	219	44	52,110	72	Lingerie en coton
358 a ²	Kleidungsstücke etc.: aus Leinen	412	618,000	355	10	21,004	11	Vêtements, etc.: en lin
358 a ³	Leibwäsche aus Leinen	228	456,000	226	8	17,129	11	Lingerie en lin
359	Kleidungsstücke etc.: aus Wolle	5,051	7,621,500	4,078	117	252,524	107	Vêtements, etc.: en laine
359 b	Wirkwaren, genähte, aus Wolle oder Halbwohle	1,140	1,958,000	904	655	1,534,634	741	Bonnerterie en laine ou mi-laine, av. travail à l'aiguille
360	Kleidungsstücke etc.: aus Seide	217	2,170,000	217	190	1,532,451	131	Vêtements, etc.: en soie
360 c	Wirkwaren, genähte, aus Seide	26	195,000	25	429	2,633,188	378	Bonnerterie en soie, avec travail à l'aiguille
	Thiere und tierische Stoffe	Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	Animaux et matières animales
370	Pferde	5,672	3,732,176	5,265	1,400	1,002,190	1,506	Chevaux
	Schlachtvieh, geschauelt:							Bétail de boucherie, avec dents de remplacement:
373	Ochsen und Stiere	31,475	16,713,225	34,599	444	174,430	947	Bœufs et taureaux
373 bis ^a	Kühe und Rinder	2,010	667,320	5,393	4,441	1,721,460	5,665	Vaches et génisses
	Nutzvieh, geschauelt:							Bétail de ferme, avec dents de remplacement:
373 a	Ochsen und Stiere	4,598	2,078,296	7,023	1,268	740,425	1,841	Bœufs et taureaux
373 bis ^b	Kühe und Rinder	5,166	1,777,104	10,211	6,514	3,118,823	7,869	Vaches et génisses
374	Jungvieh, ungeschauelt	13,176	1,857,816	15,354	6,275	1,048,559	7,313	Jeune bétail sans dents de remplacement
375	Kälber bis auf 6 Wochen etc.	3,552	198,912	2,955	9,682	266,311	10,993	Veaux n'ayant pas plus de 6 semaines, etc.
376	Schweine mit oder über 25 kg Gewicht	46,490	5,904,230	64,131	593	57,452	612	Porcs pesant 25 kg ou plus
377	Schweine unter 25 kg Gewicht	9,273	287,463	28,823	1,899	32,654	3,292	Porcs pesant moins de 25 kg
378	Schafe und Ziegen	46,817	1,498,144	58,216	4,218	89,262	3,661	Moutons et chèvres
381	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	5,281	475,290	3,543	30,942	3,500,690	32,552	Cuir brut, vert, salé, sec
381 a	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	4,339	1,431,870	3,632	9,610	2,341,972	10,376	Peaux brutes, vertes, salées, sèches
	Thonwaren							Poteries
403	Thonwaren, grobe: Backsteine, Röhren, Platten, Fliesen: roh	179,677	718,708	156,100	38,006	76,367	48,811	Poterie grossière: briques, tuyaux, plaques, carreaux: bruts
404	Feuerfeste Steine; Trottoirsteine aus gemeinem Steinzeug	64,561	451,927	44,914	380	3,761	528	Briques réfractaires; dalles pour trottoirs, en grès commun
404 a	Dachziegel	115,110	368,352	108,869	8,408	21,890	11,709	Tuiles
406	Röhren, Platten, Fliesen, Ofenkacheln: geölt, glasirt oder aus Steinzeug	33,382	584,185	28,194	189	3,535	426	Tuyaux, plaques, carreaux, catelles: huilés, vernissés ou en grès
407	Töpferwaren, gemeine: mit grauem oder rothem Bruch; Steinzeugwaren, gemeine; Tiegel; irdene Pfeifen	7,849	235,470	7,764	1,674	63,119	1,716	Poterie commune: à cassure grise ou rouge; poterie de grès commun; creusets; pipes en terre
409	Töpferwaren mit weissem oder gelbem Bruch; Fayence, feines Steinzeug etc.	7,461	596,880	7,309	2,223	163,885	2,044	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre, fayence, poterie de grès fin, etc.
409 a	Porzellan aller Art	3,653	474,890	4,069	40	42,276	62	Porcelaine de tout genre